

**Дорофеева Е. Н.**

## **РЕАЛИЗАЦИЯ РАЗЛИЧНЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ УСТАНОВОК ПОСРЕДСТВОМ ОККАЗИОНАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ В ТЕКСТАХ СМИ**

Изучение функционирования языковых единиц в рамках реального общения представляет сегодня значимый объект исследования. В современных научных изысканиях примат структурности уступает место примату коммуникативности. Изучение речевого общения во всем его объеме требует все более активного внимания к прагматическим (коммуникативным) аспектам высказывания [6, с. 9].

Ж. Вандриес в работе «Язык» писал о том, что «человек говорит не только для того, чтобы выразить мысль. Человек говорит также, чтобы подействовать на других и выразить свои собственные чувства...» [1, с. 146]. Действительно, создание актуального речевого знака предопределяется определенным функциональным заданием. Или, другими словами, любой коммуникативный акт мотивирован каким-либо интересом: необходимостью высказывания, стремлением воздействовать на получателя/слушателя, потребностью в какой-либо информации и прочими прагматическими причинами [4, с. 53].

Воздействие речевого акта на партнера по коммуникации должно соответствовать интенции формируемого речевого акта. В. Г. Колшанский справедливо обращает внимание на то, что в некоторых случаях под этим подразумевается эмоциональное воздействие на адресата как бы параллельно интеллектуальному, достигаемое различными способами, одним из которых признается отклонение от норм языкового узуса [5, с. 145]. Ориентация речевого акта на то или иное воздействие является реализацией глобального замысла автора, ожидающего адекватной интерпретации своего замысла со стороны адресата в полном согласии с теми речевыми средствами, которые были использованы для воплощения конкретной цели. Естественно, что прагматический аспект знаковой репрезентации прослеживается в акте маркирования окказиональной номинации. У истоков создания нового окказионального слова стоит прагматический оператор, определяющий тип коммуникативного акта, иллокутивную силу высказывания, намерение и установку говорящего, т. е. в акте порождения прагматика предшествует семантике. Одновременно идет когнитивный процесс категоризации и субкатегоризации фрагмента действительности (объекта), подлежащего называнию, а также происходит поиск формы для пучка семантических признаков, в результате чего образуется новая лексическая единица. По различным типам функциональных заданий представляется возможным разграничить типы авторских прагматических установок, влияющих на сознание, чувства, психику, поведение адресата.

Термин «прагматическая установка» не обладает однозначностью. Понятие установки было введено немецкими психологами для обозначения фактора психологической готовности действовать тем или иным образом [7]. Этот термин употребляется в стилистике как синоним выражения «цель сообщения». Есть и другое его понимание – как направленности текста, преимущественной его роли в коммуникации с точки зрения отправителя.

Прагматическая установка является определенным фактором по отношению к прагматике текста или, точнее, к реализации этой категории в каждом конкретном тексте, влияя на отбор языковых средств воздействия. Прагматическая установка понимается нами как реализация в отдельном, конкретно взятом тексте намерений адресанта определенным образом воздействовать на получателя. Воздействие – понятие обобщенное, а прагматическая установка текста воплощает, концентрирует, позволяет выявить специфику оказываемого воздействия и особый набор используемых для этого языковых средств и речевых приемов, характерных для текстов, функционирующих в конкретной ситуации общения [3, с. 8].

Прагматическим аспектом обладают тексты всех функциональных стилей, жанров, тематических разновидностей. Содержание их прагматики различно, как различаются и специфические наборы средств ее реализации. Воздействие на партнера по коммуникации в различных функциональных стилях также происходит по-разному: различными будут как степень воздействия, так и сама природа воздействия. Например, в разговорной речи, где существует прямой контакт между коммуникантами, такое воздействие может выражаться в побуждении к осуществлению конкретных действий (просьба, приказание).

Газетные и журнальные тексты ставят целью не только информировать читателя (партнер по коммуникации в этом случае массовый), но и предусматривают формирование у него определенных представлений, определенной линии поведения. Воздействие характеризуется в таких текстах высшей степенью интензивности. Именно в СМИ наиболее отчетливо проявляется воздействующая функция языка. Вопрос регулирования общественного мнения с помощью СМИ приобретает особую актуальность.

Как справедливо считает М. К. Володина, средства массовой коммуникации можно рассматривать как особую социально-информационную систему, выполняющую функции ориентации [2, с. 12]. Действительно, информационное воздействие языка/речи на человека велико. Оно может иметь положительный или отрицательный заряд в зависимости от прагматической установки автора.

Изучение прагматического аспекта включает рассмотрение существенных характеристик его компонента, лежащих в основе их прагматических возможностей, приемов реализации этих возможностей в тексте, определение, осуществлению каких прагматических установок служит тот или иной компонент. В данной статье не ставилась цель описать прагматический аспект газетно-журнальной коммуникации в полном объеме. Мы лишь рассмотрим, реализации каких прагматических установок способствуют прагматически заряженные окказиональные единицы и объясним конкретные факты словотворчества.

Окказиональные новообразования зачастую проявляются в речи говорящего как нарушение существующих норм, когда языковая личность стремится к выделению чего-либо, к неординарности, оригинальности. Данное свойство окказионализмов позволяет говорить об их прагматической маркированности как обязательной характеристике. Действительно, окказиональное слово характеризуется такими составляющими прагматического компонента его семантической структуры, как экспрессивность (новизна, необычность, образность), эмоциональ-

ность, оценочность, наличие которых предопределяет создание единицы в том или ином контексте для реализации коммуникативных потребностей говорящего. Окказиональное слово прагматично, так как:

- 1) оно появляется по прагматическим причинам, ввиду необходимости назвать что-либо, не имеющее эквивалента в языке, из-за стремления к большей выразительности, к воздействию на чувства и взгляды адресата;
- 2) в процессе его создания участвуют прагматически релевантные параметры личности;
- 3) окказиональное слово помогает журналистам достигать прагматических целей коммуникации – дать оценку и повлиять на систему ценностей читателя (выполнять перлокутивную функцию СМИ);
- 4) прагматические факторы играют определяющую роль в процессе принятия новообразования обществом.

Вышеназванные составляющие формируют прагматический потенциал окказионального слова, который заключается в способности оказывать определенное воздействие на потенциального адресата. Адресант в условиях массовой коммуникации с помощью окказиональной лексики может реализовать разнообразные коммуникативные установки, например:

1. Дать характеристику описываемой ситуации:  
«Удивительная страна Украина: значительная часть бизнеса – в «тени». Иными словами, в офшорах, Женевах, Парижах и прочих неукраинах».
  2. Выразительно передать информацию:  
«Украине нужен УЕФАрт» (УЕФА + фарт);  
«Сейчас за любой эфир артист башляет. И неважно, «недозаслуженный» ты или «перенародный»».
  3. Экспрессивно назвать известные до сих пор понятия или названия лиц:  
однопортфелец – коллега по госслужбе;  
ментозаменитель – помощник участкового милиционера;  
булавоносец – президент Украины;  
фальшиводипломник – человек, использующий фальшивый документ об образовании;  
саломаны, салоеды – люди, любящие сало.
  4. Создать комический эффект:  
«Сериалисты» – обсерялисти;  
«На этом же съезде успел засветиться «евростроитель» Катеренчук...»;  
«Депутаты большинства превращаются в послушных «кнопкодавов»»;  
«Скатерть-самооборонка: Юрий Луценко собирает под флагом Украины тех, кого не устраивает ни власть, ни оппозиция».
  5. Навязать свою точку зрения адресату:  
«Спрофсоюзил: куда ушли пансионаты и дома отдыха Украины»;  
«И. о. главы МВД Юрий Луценко, похоже, дозаявлялся»;  
«Гриценко мечтает провести реформы в армии, чтобы по всем стандартам была она – натобразная. У Тарасюка планы более амбициозные – объевроинтегрировать Украину по самое не балуй»;  
«Я, к слову, подозреваю, что все эти гла-, зам- и прочие реды и оборзвеватели съехали с темы только потому, что напрочь не верят в победу динамовцев».
- Перечень коммуникативных установок, реализуемых посредством окказиональной лексики может быть продолжен. Это объясняется высоким прагматическим потенциалом окказиональных слов. Одна и та же единица может совмещать несколько авторских установок.

#### Литература

1. Вандриес Ж. Язык // Фоносемантические идеи в зарубежном языкознании. – Л.: Изд-во ЛГУ. – 1990. – С.146-153.
2. Володина М. Н. Язык массовой коммуникации – основное средство информационного воздействия на общественное сознание // Тезисы докладов Междунар. научн. конф. «Язык средств массовой информации как объект междисциплинарного исследования». – М.: Изд-во МГУ. – 2001. – С. 11-13.
3. Воронков В. В. Прагматический аспект английской публицистической журнальной статьи: Автореф. дис. ...к-та филол. наук. – М., 1991. – 27 с.
4. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Отв. ред. Д. Н. Шмелев. – М.: Наука, 1987. – 263 с.
5. Кошланский Г. В. Коммуникативная функция и структура языка. – М.: Наука, 1984. – 174 с.
6. Почепцов Г. Г. (мл.) Коммуникативные аспекты семантики. – К.: Изд-во при Киевск. гос. ун-те, изд. объедин. «Вища школа», 1987. – 131 с.
7. Теория установки и актуальные проблемы психологии // АН Груз. ССР. Ин-т психологии. – Тбилиси: Мецниерба, 1990. – 303 с.

#### Дроздов В. А.

#### ОБ ОДНОЙ ДИВЕРГЕНЦИИ В ИСТОРИИ АМЕРИКАНСКОГО ВАРИАНТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Тема данного исследования имеет непосредственное отношение к проблеме вариативности языка и вариантности языковых единиц. Актуальность настоящего исследования обусловлена возрастающим интересом к проблемам пространственной и временной вариативности языка, недостаточной изученностью диахронных аспектов территориального варьирования и механизмов формирования вариантных языковых систем. До последнего времени внимание лингвистов было в большей мере обращено на выявление соотношения между американским и британскими вариантами английского языка (в дальнейшем АЕ и ВЕ) на синхронном срезе, чем на сами процессы развития различительных элементов.

Новизна настоящего исследования определяется тем, что в статье на примере форм *dove-dived* впервые рассматривается проблема возникновения и развития различительных признаков АЕ на морфологическом уровне, а также предпринимается попытка показать механизм образования дивергентных процессов в морфологии АЕ. До сих пор в историческом плане проблема развития АЕ рассматривалась в лексикологическом аспекте. Данная работа восполняет существующий пробел в исследованиях проблемы развития АЕ на морфологическом уровне.